The ant and the dove

In a hot day, an ant went to the river to get a drink of water. But he fell in and could not get out.

A dove saw that the ant was in danger. So she said:

"I'll help him, If I pick up this leaf and drop it in the water, the ant can get on it. it will be like a little boat."

So she dropped a leaf in the water and the ant climbed onto it.

"Thank you, Mrs. Dove, I will help you one day." said the ant.

Soon after, a man came with a bow and arrow.

He saw the dove on the tree and was going to shoot at her.

Just then the ant came along and bit the man on the leg.

This made the man jump and his arrow went up into the sky.

The arrow missed the dove, so she flew away out of danger.

"Thank you little ant, finaly you helped me" said the dove.

مێری و کۆتر

رۆژەکا گەرم، مێری چوو سەر رویباری دا فرەکا ئاڤێ ڤەخۆت. لێ کەتە د رویباری دا و نەشیا دەرکەڤیت.

کۆترەکێ دیت کو مێری یا د مەترسیێ دا

«دڤیا ئەز هاریکاریا وێ بکەم».

«ئەگەر ئەز ڤێ بەلگی پاڤێمە د ئاڤێ دا، مێری دێ چیتە سەر و دێ وەك گەمیەکا بچووك بۆ لێ هێت».

هۆسا کۆترێ بەلگ هاڤێتە د ئاڤێ دا و مێری ب سەر کەڤت و گۆتی:«سۆپاس کۆترێ. ئەز ژی دێ رۆژەکێ هاریکاریا تە کەم».

پشتی دەمەکی مێرکەك هات و تیر و کڤان ڤێبوون وی کۆتر ل سەر دارێ دیت و خۆ کار کر تیرەکێ تێ وەر بکەت، هینگێ مێری هات و لەقەك ل پێ وی دا و مێرکی خۆ هلاڤێت.

ئینا تیرا وی چوو بەر ئەسمانا و کۆتر نەهنگاڤت.

هۆسا کۆتر فری و خۆ رزگار کر.

«سوپاس ئەی مێریا بچویک» کۆترێ گۆت.

«ل دویماهیێ تە هاریکاریا من کر.»

کوپۆن

پرۆژەیا
هزار کتێب بۆ زارۆکان

ژفابلێن ئیسۆپی
وەرگێران: شڤان ئەحمەد
Najmaddin Biri